

日本学生支援機構
平成 23 年度私費外国人留学生学習奨励費受給者
(災害被災者追加採用)の募集について

日本学生支援機構では、平成 23 年 3 月の大震災等により被災し生活に困窮した優秀な私費外国人留学生を支援するため、平成 23 年 4 月から 7 月までの 4 カ月間の災害被災者追加採用を実施します。

1. 給付内容

- (1) 給付期間:平成 23 年 4 月～7 月(4 か月)
(2) 給付月額:大学院レベル(月額) 65,000 円
 学部レベル (月額) 48,000 円

2. 応募条件

(1) 対象

- ①大学院レベル…正規生又は研究生として在籍する私費外国人留学生
②学部レベル…正規生として在籍する私費外国人留学生

(2) 条件

東日本大震災発生時(3月11日)に本学に2.(1)の身分で在籍し、震災による被災のため生活に困窮している者で、次の①から⑥の条件を満たす者

- ①平成 22 年度の成績評価係数が、大学院レベル 2.30 以上、学部レベル 2.00 以上の者(又は同等以上で、特に成績が優秀な者。)

$$\frac{\text{計算式 } (A \text{ の単位数} \times 3) + (B \text{ の単位数} \times 2) + (C \text{ の単位数} \times 1)}{\text{総登録単位数}} = \text{成績評価係数}$$

* 認定科目は含めないこと。

- ②仕送りが平均月額 90,000 円以下であること(入学金・授業料は含まない)。
③2011 年度に他から受けている奨学金等の受給月額の合計が、学習奨励費の給付月額(大学院レベル 65,000 円、学部レベル 48,000 円)未満であること。
④在日している扶養者の年収が 500 万円未満であること。
⑤東日本大震災が発生した平成 23 年 3 月 11 日に本学に 2. (1)の身分で在籍し、平成 23 年度 4 月以降も引き続き在籍している者。
⑥東日本大震災の発生により、以下のいずれかに該当し、証明書(又は領収書)等の公的書類を

提出できる者

ア)被災証明により被災を証明できる者

イ)留学生生活を続けていくために、特別な経済的援助が必要であると学長が認める者。

例:

- ・住んでいたアパートが地震により損壊したため、引っ越しをせざるを得なかった。
- ・アルバイト先が地震により休業または廃業したため、収入の見込みがなくなった。
- ・地震により怪我をし、治療費がかかった。等

ウ)在日している扶養者が被災し、今後は 500 万円以上の年収が見込めず、特別な経済的援助が必要であると学長が証明する者。

3. 申請場所

国際部留学生交流課留学生支援係

TEL:029-853-6086

場所:筑波キャンパス大学会館エリア 留学生センター2 階

4. 申請期限

平成 23 年 5 月 12 日(木) 17 時まで

5. 提出書類

- ① 平成 23 年度私費外国人留学生学習奨励費受給者(災害被災者追加採用)申請書
留学生センターホームページからダウンロードしてください。

<http://www.intersc.tsukuba.ac.jp/index.j.htm>

「在学中の留学生へ」→「最新ニュース」

- ② 外国人登録証のコピー(表裏)
- ③ 平成 22 年度に在籍していた課程の成績証明書(平成 22 年度に研究生で在籍していた者は不要)
- ④ ゆうちょ銀行通帳のコピー(表紙裏の見開きのページ)
*ゆうちょ銀行以外は不可。
- ⑤ 上記 2. (2)⑥に係る証明書(又は領収書)等のコピー

Japan Student Services Organization
Recipient of the Honors Scholarship for Privately Funded
International Students 2011
(Additional Recruitment for Disaster Victims)

The Japan Student Services Organization is holding additional recruitment for disaster victims for 4 months from April to July 2011 to support distinguished privately funded international students who were affected and distressed by the earthquake that occurred on March 11, 2011.

I. Scholarship Benefit

- A. Period of Benefit: From April to July 2011 (4 Months)
- B. Monthly Stipend: Graduate Level (Monthly Amount) ¥65,000
Undergraduate Level (Monthly Amount) ¥48,000

II. Eligibility for Application

A. Applicants

1. Graduate Level – Privately funded international students who are enrolled as degree students or non-degree research students
2. Undergraduate Level - Privately funded international students who are enrolled as degree students

B. Conditions

Those who are enrolled as II-A in the University of Tsukuba during the Great East Japan Earthquake (March 11) and affected and distressed by the earthquake disaster and who satisfy the following conditions (1 to 6):

1. Those who have a minimum grade point average of 2.30 for the graduate level and 2.00 for the undergraduate level in 2010 (either equaling or surpassing, a notably good scholar)

Calculating Formula of the Grade Point Average

$$\frac{([\text{No. of Credits of A}] \times 3) + ([\text{No. of Credits of B}] \times 2) + ([\text{No. of Credits of C}] \times 1)}{\text{Total Number of Registered Credits}}$$

=Grade Point Average

*Omit transfer credit.

2. Monthly allowance from family is below an average monthly of ¥90,000 (exclusive of registration and tuition fees)
3. The total of other monthly stipends being received in 2011 is below the monthly stipend of the Honors Scholarship (Graduate Level ¥65,000/month, Undergraduate Level ¥48,000/month).
4. The annual income of a sponsor residing in Japan is below ¥5,000,000.
5. Those who are enrolled as II-A in the University of Tsukuba on March 11, 2011 when the Great East Japan Earthquake occurred and continue to be enrolled from April 2011
6. Those who are in the following circumstances because of the Great

East Japan Earthquake and can submit public documents including certificates (or receipts)

- a. Those who can submit a Disaster Victim Certificate
- b. Those who are recognized by the president of the University of Tsukuba to be in need of special financial assistance in order to continue their life as an international student

For example,

- The earthquake has damaged the apartment and the student was forced to move.
 - The earthquake has caused the place where the student is working part-time to be temporarily closed or go out of business and the student is not expected to earn an income.
 - The student has been hurt by the earthquake and paying for treatment.
- c. Those who are demonstrated by the president of the University of Tsukuba to have a sponsor residing in Japan who was affected by the earthquake and after this the dependent is not expected to earn an annual income in excess of ¥5,000,000.

III. Where to Apply

Section of International Student Support, Division of International Students,
Department of Global Activities

Tel: 029-853-6086

2F International Student Center, University Hall Area, Tsukuba Campus

IV. Application Deadline

May 12, 2011 (Thursday) no later than 5 pm

V. Documents to be Submitted

- A. Application Form for the Honors Scholarship for Privately Funded International Students 2011 (Additional Recruitment for Disaster Victims)

Please download from the International Student Center Website.

<http://www.intersc.tsukuba.ac.jp/index.htm>

For Current International Students → Recent News

- B. Copy of the Certificate of Alien Registration (Both Sides)
- C. Official Transcript of Academic Records of the Course the Student Attended in 2010 (Not necessary for those who were non-degree research students in 2010.)
- D. Copy of the Japan Post Bank account book (Double-page of the inside cover)
*We are unable to accept banks other than the Japan Post Bank.
- E. Copies of certificates (or receipts) in II-B-6, which is noted above.